

# NUME DE SOCIETĂȚI COMERCIALE CU CAPITAL MAJORITAR PUBLIC. ABORDARE SOCIOLINGVISTICĂ<sup>1</sup>

SABIN SISERMAN

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, România

## Names of majority state-owned commercial enterprises. A sociolinguistic approach

**Abstract:** In Romanian economic space, there is a special category of commercial entities in which local public authorities own the majority of the registered capital. They are based on former socialist enterprises and, to a significant extent, they partially adopted the bland names of the latter. These names sometimes resulted from the abbreviation of the object of activity of the entities (for instance, SC **IGO SA** – *Întreprindere de Gospodărie Orășenească* ‘city management enterprise’) or the “direct”, denotative reading of the activity performed by the economic entity (e.g., *Drumuri și poduri* ‘roads and bridges’ and *Ocolul Silvic* ‘forest division’, usually followed by a locative determiner: *Ocolul Silvic Abrud* ‘Abrud forest division’, *Serviciul Public Transport Persoane Noslac* ‘Noslac service of public transportation’). The economic, social and attitudinal transformations that the Romanian society has experienced along with the paradigmatic mutations in the post-1990s Romanian system of politics are also salient in the onomastic choices of the type of economic entities considered in this paper. The naming agent (i.e., the board of managers) employs *motivated* names, in which the object of activity is more or less *transparently* present: for instance, in names of water supply networks (*Vital, Aqua Vita* and *Aquaterm*) or sanitation services, such as *Ecoserv* and *Drusal*.

**Keywords:** commercial onomastics, mentalities, object of economic activity, opaque, transparent.

## 1. Introducere

Urmare a inflexiunii produse în organizarea economiei românești prin trecerea de la forma etatizată și hipercentralizată comunistă la una liberă și concurențială, capitalistă, denominarea întreprinderilor publice, în care unitățile administrativ-teritoriale dețin capitalul majoritar, a cunoscut și o anume determinare spațio-temporală și, de ce nu, chiar o anume spectacularitate prin însăși specificitatea ei, demnă de luat în seamă și analizată.

De la banale abrevieri, care în decursul timpului pentru cetățeanul de rând

---

<sup>1</sup> ACKNOWLEDGEMENT: This paper is supported by the Sectorial Operational Programme Human Resources Development POSDRU/159/1.5/S/137516, financed from the European Social Fund and by the Romanian Government.

aproape s-au substantivizat (ex. *IGO – Întreprinderea de Gospodărire Orășenească* – pentru serviciile de apă-canal, *IJTL – Întreprinderea Județeană de Transport Local*, *ITA – Întreprinderea de Transport Auto* – servicii interjudețene de transport etc.), odată cu transformarea întreprinderilor de stat în societăți comerciale sau regii autonome (în baza Legii 15 și ulterior în baza Legii 31 din 1990), Consiliile de Administrație ale acestor noi entități economice au avut ocazia să le individualizeze și să le personalizeze prin nume mai incitante sau mai insinuante, în acord cu „vremurile” pe care societatea românească, în ansamblul ei, le trăia. În consecință, „delemnificarea” limbii române a trebuit să se producă și pe acest segment, chiar dacă nu în cazul tuturor acestor societăți comerciale, într-un număr semnificativ, cu siguranță.

Pe lângă numele de societăți ce au rămas designate în mod explicit prin obiectul lor de activitate (care constituie ponderea cea mai mare), începând cu anul 1990 apar societăți cu nume mai „îndrăznețe”: *Edilprest S.A*, *Urbancalor S.A.*, *Meridian 22 S.A.*, *Vital S.A.*, *Aquaterm S.A*, *Transport Mara S.A.*, *Top System S.R.L.* etc.

În prezent, la scară națională există 1089 societăți comerciale în care unitățile administrativ-teritoriale dețin capitalul majoritar și funcționează în baza legii 31/1990. Dată fiind cazuistica actuală suficient de bogată, prezentul articol își propune să „deco-difice” actul acestor denominații și să identifice o taxonomie specifică, în baza căroră membrii conducerilor colective ale acestor întreprinderi publice au decis să le individualizeze față de mediul economic privat.

Corpusul prezentului studiu este constituit din numele societăților comerciale cu capital majoritar public deținute de unitățile administrative-teritoriale (UAT)<sup>2</sup>, monitorizate trimestrial, în baza Ordonanței de urgență nr. 109/2011 privind guvernanta corporativă a întreprinderilor publice. Lista acestor întreprinderi publice a fost publicată online de către Agenția de Administrare Fiscală (ANAF) la 18 august 2015.

## **2. Categoriile onomastice privind numele de societăți comerciale<sup>3</sup> cu capital majoritar public**

Criteriile de clasificare a societăților comerciale care constituie corpusul prezentei analize au la bază o taxonomie în funcție de obiectul de activitate pe care îl desfășoară entitățile economice: am selectat 10 obiecte de activitate, considerate ca importante (chiar vitale) pentru viața și activitățile cotidiene ale oricărui beneficiar: transporturi, alimentare cu apă, canal, salubritate etc.

În ceea ce privește onomastica acestor societăți, unele dintre acestea au preluat parțial denumirile anoste, rezultate uneori prin abrevierea obiectului de activitate pe

<sup>2</sup> În acest context, „regionalizarea prin intermediul comunităților locale a fost concepută astfel încât autoritățile locale să dispună de atribuții extinse și de un câmp larg de acțiuni, care să le permită astfel îndeplinirea obiectivelor stabilite” (Sabău, Hahn, Toader 2013: 26).

<sup>3</sup> O. Felecan (2013) propune o interpretare complexă a numelor de firmă din spațiul public românesc actual, tipologia acestora fiind analizată pe mai multe paliere: componenta gramaticală, lexico-semantică, onomastică, a originii lor și, totodată, numele ca marcă semiotică (prin funcția persuasivă pe care o exercită asupra consumatorului).

care societățile le aveau înainte de 1989: SC IGO SA – Întreprindere de Gospodărire Orășenească, diferența fiind dată de completarea vechii denotații cu „SC” și „SA”, abrevieri care definesc forma de organizare juridică sub care aceste societăți operează. În alte situații, agentul nominator<sup>4</sup> (i.e. Consiliul de Administrație) recurge la denotații *motivate*, obiectul de activitate al societății fiind mai mult sau mai puțin *transparent* pentru destinatar (i.e. consumator): *Aquavita, Vital, Ecoserv* etc.

### 2.1. Componenta structurală a numelui societății comerciale (NSC)

Structura unei astfel de expresii denominative conține, în multe dintre ocurențe, o componentă generică și o componentă specifică (cf. D. Felecan 2011: 64, M. Munteanu Siserman 2013: 434). „Genericitatea” acestor denotații este dată de substantive + / – determinant adjectival, nominal cu formă de plural nearticulat: *servicii* și / sau *utilități*: *Servicii publice, Servicii de gospodărire, Servicii comunale; Utilități publice, Utilități comunale* sau un substantiv cu forma de singular articulat / nearticulat, urmat de o complinire locativă: *Prestări servicii comuna Maliuc, Comuna Mădăras, Gospodărire comunală Gălbinași*. Componenta specifică, adăugată celei generice, ajută la decriptarea NSC, prin trimitere directă, *transparentă* la obiectul de activitate desfășurat de întreprinderea respectivă (fără această complinire, NSC este, de cele mai multe ori, *opac*, serviciile / utilitățile oferite având o lectură multiplă (obiectul de activitate fiind înscris doar în actul de constituire a entităților economice sau aparținând deja unei memorii colective a comunității respective): *Servicii de administrare a domeniului public, Utilități și servicii publice Murighiol, Servicii publice Casimcea, Servicii locale Turcoaia, Prestări servicii comuna Maliuc, Utilități comunale Ostra* etc.

În alte situații, nomenclatorul societăților comerciale publice conține în structura sa o referință directă la obiectul de activitate desfășurat. Este cazul societăților al căror obiect de activitate este:

a) întreținerea peisagistică, a spațiilor verzi: *Spații verzi Prundu, Parcuri verzi Huși, Întreținerea Peisagistică a spațiilor verzi, Amenajarea domeniului public și privat, Întreținere peisagistică Domnești, Zone verzi TEC* (prescurtare a toponimului Tecuci);

b) colectarea deșeurilor nepericuloase: *Colectare deșeuri Mogoșoaia*. Denominatorii recurg frecvent la un sinonim neologic – *salubritate* – al substantivului *curățenie*, scopul societăților respective fiind acela de a asigura curățenia într-un anumit loc (cf. și definiția dată de *dexonline* – *salubritate*: „serviciu public care se ocupă de curățenia dintr-o localitate”): *Serviciul Salubritate Vidra, Salubritatea, Salubritate Băilești, Salubritate Craiova, Salubritate Segarcea*. Alteori, NSC conține ambii termeni, într-o relație sintactică copulativă: *Curățenie și salubritate rurală Comana*;

c) serviciul de transporturi urbane, suburbane și metropolitane de călători: Structura descriptiv-explicativă a expresiei designative reiterează ideea de transport de persoane „public” și „în comun”, prin opoziție (implicită) la transportul de mărfuri sau cel individual: *Transport urban<sup>5</sup> de călători, Transport local Târgu-Mureș, Transport public*

<sup>4</sup> Pentru aspectele teoretice privind actul numirii, vezi D. Felecan (2014).

<sup>5</sup> În acest context distribuțional, cele două adjective *urban*, respectiv *local* pot funcționa sinonimic, fiind substituibile unul altuia.

*Focșani, Transport public Târgoviște, Compania de transport public (Arad), Compania de transport public Cluj-Napoca.* În cazul metropolelor, societatea de transport este regie autonomă înființată, de regulă, prin preluarea patrimoniului fostelor întreprinderi de interes local în baza Legii 15 din 1990: *Regia autonomă de transport București, Regia autonomă de transport Brașov, Regia autonomă de transport în comun (Constanța), Regia autonomă de transport public Iași.*

c') pentru transporturile aeriene, denominația conține termenul generic *aeroport*, urmat, în unele cazuri, de adjectivul *internațional* (complinire adjectivală cu referire la transportul aerian transfrontalier) ± locativ. Prezența unui antroponim este legată de o personalitate locală sau de un nume propriu *ilustru*, ce are o legătură directă / indirectă, explicită / implicită cu zona respectivă: *Aeroportul Arad, Aeroportul Craiova, Aeroportul Iași, Aeroportul Oradea, Aeroportul Satu Mare, Aeroportul „Ștefan cel Mare” Suceava, Aeroportul Internațional Baia Mare, Aeroportul Internațional Sibiu, Aeroportul Internațional „George Enescu” (Bacău), Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj-Napoca.* Există două ocurențe designative ale transportului aerian în a căror structură sunt identificate două toponime, primul având o valoare de *gen proxim*, în raport cu al doilea toponim: *Aeroportul Transilvania Târgu-Mureș, Aeroportul Delta Dunării Tulcea.*

d) lucrări de construcții ale drumurilor și autostrăzilor: Vechea denumire a acestui serviciu (din a cărei structură denominativă lipsea termenul *autostradă!*) desfășurat la mai multe nivele – local/ municipal, județean, național – este continuată și în prezent. Ocurența toponimului desemnează, de regulă, județul / reședința de județ: *Drumuri și poduri (Călărași; Sibiu; Deva), Drumuri și poduri locale Alba, Drumuri municipale Arad, Drumuri municipale Timișoara, Lucrări drumuri și poduri Bistrița, Lucrări drumuri și poduri Vaslui, Drumuri și poduri Caraș-Severin, Drumuri și poduri Covasna, Drumuri și poduri Dâmbovița, Drumuri și poduri Ialomița, Drumuri și poduri Maramureș, Drumuri și poduri Prahova, Drumuri și poduri Vrancea SA Focșani, Întreprinderea de drumuri și poduri Gorj, Regia autonomă județeană de drumuri Argeș, Regia autonomă județeană de drumuri și poduri Vâlcea.* În cazul județelor Constanța, Dolj și Iași, prezența prepoziției *pentru* în structura NSC induce ideea de scop, de funcționalitate a societății: *SC pentru lucrări de drumuri și poduri.*

e) exploatarea fondului silvic – cu foarte puține excepții, denumirea societăților (de regulă, regii autonome) care administrează fondul forestier continuă denominația acestora de dinainte de 1989, constituită dintr-o colocație nominală *Ocolul silvic*<sup>6</sup> + tipul unității administrativ-teritoriale – *locale / municipale* + toponimul identificator: *Ocolul silvic Abrud, Ocolul silvic Maieru, Ocolul silvic Sebeș, Ocolul silvic comunal Telciu, Ocolul silvic comunal Romuli, Ocolul silvic municipal Baia Mare, Ocolul silvic al municipiului Bistrița, Ocolul silvic al orașului Râșnov.* În alte ocurențe, *ocolul silvic* este substituit printr-o sintagmă nominală complexă, constituită din *Regia autonomă publică locală* + o complinire genitivă + toponim: *Regia autonomă publică locală a pădurilor (element*

<sup>6</sup> *Ocol silvic:* „unitate silvică administrativă, împărțită pe brigăzi și cantoane, prin care se organizează și se execută lucrările de cultură, de refacere, de protecție și de pază a pădurilor, ocrotirea și valorificarea vânatului și a peștelui din apele de munte” (*dexonline*).

constitativ al obiectului de activitate a societății respective) *Kronstadt*<sup>7</sup>, *Regia autonomă publică locală a pădurilor Săcele*.

f) rețeaua de alimentare cu apă (captarea, tratarea și distribuția apei) – reprezentă societățile cu numărul cel mai mare din prezenta analiză – peste 30% de entități economice – (captarea, tratarea și distribuția apei fiind serviciul public cel mai important pentru o comunitate, indiferent de dimensiunea acesteia). Schema denominativă generică și fără dificultate în deciptarea acesteia, cu trimitere directă la obiectul de activitate conține *explicit* substantivul *apă* + *canal(izare)* + toponim: *Apă canal* (Sibiu), *Apă canal Galați*, *Apă canal Ciprian Porumbescu* (toponimizare a antroponimului), *Apă și canal Crișan* (este vorba de o localitate din județul Tulcea), *Apă și canal Sălcioara*, *Apă și canalizare Prundu*, *Alimentare cu apă și canalizare Măgurele*, *Distribuție apă și canalizare Afumați*, *Compania de apă Arad*, *Compania de apă Brașov*, *Compania de apă Buzău*, *Compania de apă Olt* (județul), *Compania regională de apă Bacău*, *Compania de apă Oltenia* (regiunea), *Servicii apă canal Ceptura*, *Regia de apă București*, *Serviciul public de alimentare cu apă Ariceștii Rahtivani*, *Servicii apă canal salubritate Filipeștii de Pădure* etc.

g) agentul termic – este asigurat de societăți comerciale având ca obiect de activitate furnizarea de abur și aer condiționat. Onomastica acestor întreprinderi cu capital de stat reiterează în structuri nominale complexe, descriptive, fără ambiguități, activitatea economică (serviciul) desfășurat(ă): *Termoficare Calafat*, *Termoficare Oradea*, *Electrocentrale Oradea*, *Centrala Electrică de Termoficare Brașov*, *Centrala Electrică de Termoficare Iași*, *Energie termică Sibiu*, *Regia Autonomă de termoficare Cluj-Napoca*, *Regia Autonomă de distribuire a energiei termice* (Constanța), *Uzina termică Comănești*.

## 2.2. Componenta și / sau configurarea lexico-semantică a NSC

Pe lângă inventarul prezentat mai sus (*supra*, *a-g*), în care NSC transcrie *literal*, într-o manieră transparentă, obiectul de activitate al societății respective, există o serie de procedee lexicale, cu o frecvență ridicată, în denumirea acestora.

**2.2.1.** Procedeele cel mai des întâlnit în astfel de denumiri comerciale are la bază diferite forme de compunere: *acronime* (constituite din două, trei sau mai multe elemente), *trunchieri*, *abrevieri*, *sigle* sau *structuri compuse complexe*, opțiunea pentru această modalitate de denumire fiind justificată „în baza economiei lingvistice (efort, timp, spațiu), pe de o parte, și a tendinței locutorilor de accelerare a comunicării, pe de altă parte” (O. Felecan 2013: 145):

(i) *trunchieri*: Cele mai frecvente trunchieri (ce devin elemente constitutive ale acronimelor) reprezintă tipul de societate: GOS(*podărie*, *-podărire*); tipul generic sau particular de activitate economică desfășurată: PREST(*ări*), SERV(*icii*) și / sau SERV(*ice*), SAL / SALUB(*ritate*, *-rizare*), UTIL(*itar*, *-ități*), ECO(*logie*, *-logic*, *-logizare*); nivelul teritorial-administrativ de incidență a societății: LOC(*al/-ă/-e*),

<sup>7</sup> Denumirea germană a orașului Brașov.

EDIL(*itar*); (tipul de) energie furnizată: TERM(*ic, -oficare*), CALOR(*ie*) – unitate de măsură a agentului termic (cf. *dexonline*);

(ii) *acronime* formate din două elemente, cu trimitere directă la unul dintre sensurile conținute de structurile trunchiate (cf. *supra* (i)): DRUSAL < *drumuri + salubritate*, GOSCOM < *gospodărie + comunală*; GOSLOC < *gospodărie + locală*; SERVCOM < *servicii + comunale*; SERVLOC (< *servicii + locale*); TERMLOC < *termoficare + locală*; ENERGOTERM < *energie + termică*; SERVUTIL < *servicii + utilitare*; EDILPREST < *edilitare + prestări*; ECOSERV < *ecologice + servicii*<sup>8</sup>;

(iii) *acronime* formate din două elemente, din care unul/ (ambele) trimit(e) la toponimul identificator care circumscrie spațial societatea comercială: APAVIL < *apa + Vâlcea*; GOSAN < *gospodărie + Sânicolau Mare*, CALORGAL < *calorie + Galați*, ECOTEC (*ecologic + Tecuci*), ECOVOL (*ecologizare + Voluntari*), LELISERV (*Lelicești + servicii*), ROZNOVSAL (*Roznov + salubritate*), ENERGOMUR (*energie + Mureș*), ENERGOSIB (*energie + Sibiu*), TERMOSIR (*termoficare + Siret*), ADCOP < *Adunații Copăceni*;

(iv) *acronime* formate din trei elemente: ECOBROPREST (*ecologie + Broșteni + prestări*);

(v) NSC formate prin compunere:

– unul dintre elementele structurii compuse reprezintă o abreviere (cf. *supra*, (i)) + substantiv / adjectiv, cu referință directă la obiectul de activitate: ECOEDILITAR, EDILITAR PREST, URBANA SERV, URBANCALOR, ECO SALUBRITATE; APA SERV;

– unul dintre elementele structurii compuse reprezintă un toponim identificator: BUJOR PRESTSERV, CĂLIMĂNEȘTI SERV, RIENISAL, ROEȘTI PREST;

(vi) *structuri compuse complexe*: GENERAL PUBLIC SERV; LOCAL SERV ISLAZ, EDILITAR SALUB-TERM, ECOSALUBRIZARE PREST, ECOPREST SERV, ECOSAL SERV DOBROIEȘTI, GOSP COMUNCOR (*Gospodăria comunală Corund*), TERMIC CALOR SERV, SALUB ECO CIS (*salubritate+ecologică Cislău*), FAUR (Făurești), SALV SERV, OVI-PRESTCON (*localitatea Ovidiu*), SALUB INTERSERV, AGIGEA SERV UTIL;

(vii) *sigle*: C.E.T. (< *Centrala Electrică de Termoficare*), siglă frecvent întâlnită în denumirea SC al căror obiect de activitate este distribuirea agentului termic către populație, LDP (< *Lucrări de Drumuri și Poduri*).

**2.2.2.** Mai rar întâlnite în denumirea societăților administrate de autoritatea statului, figurile de stil (*tropii*) stabilesc o legătură *indirectă* cu obiectul de activitate desfășurat de SC în cauză: *partea pentru întreg, agentul prestator, cauză – efect, scopul*, analogii printr-un proces semantic de metaforizare etc.

– *sinecdoca, metonimia, metafora*: *Horticultura, Edilul, Citadin, Ecologica, Prestatorul, Gospodarul Comunal, Gospodarul din Sicula, Luminiș de Soare* (servicii de

<sup>8</sup> Din motive eufonice, de pronunțare mai ușoară, adjectivul abreviat poate să precedă substantivul determinat.



salubrizare), *Trei Izvoare* (distribuția apei), *Vital* (distribuția apei), *Terma Confort*, *Ciobănașul Edilitar* (< toponimul CIOBANU, SC specializată în lucrări de construcții rezidențiale și nerezidențiale), *Roua Munților* (cazare pentru vacanțe).

În cazul ocoalelor silvice (OS), numele poate să conțină, prin metonimie și / sau sinecdocă, un element cu trimitere la obiectul de activitate (exploatarea fondului silvic) / tipul de: (OS) *Dumbrava*, *Codrii Cetăților*, *Pădurea*, *Pădurile*, *Alpina*, *Plaiurile Heniului* (cf. și *infra*, 2.3.).

### 2.3. Componenta onomastică

Expresia denominativă a SC poate conține (și) *alte* reperi onomastice (nume de forme de relief, hidronime, oronime etc.), a căror ocurență este explicabilă prin proximitatea cu toponimul identificator, prezent sau nu, în NSC. Localizarea topogeografică a SC implică / necesită, în unele situații, cunoștințe geografice prealabile:

– (OS): *Pădurea Bogății* (arie geografică protejată din zona Brașovului), *Pădurile Șincii* (Șinca – localitate din zona Brașovului), *Cindrel* (oronim), *Ciucaș* (oronim), *Dealul Sibiului*, *Ținutul Pădurenilor* (platou în depresiunea Țării Hațegului), *Valea Frumoasei* (regiunea Sebeș), *Valea Șieului* (Șieu – comună în județul Bistrița-Năsăud), *Valea Hațegului*, *Izvorul Someșului* (OS Șanț – zonă unde se află obârșia Someșului Mare – Munții Rodnei), *Plaiurile Heniului* (*Heniu* – numele unui vârf de deal în Bistrița-Năsăud);

– (SC de salubritate): *Câmpia Transilvană*, *Altitudinea 1040* (Predeal);

– (SC de distribuire a apei): *Meridian 22* (meridianul care trece prin orașul Lugoj), *Arieș*, *Nera* (hidronime care traversează / curg în apropierea localităților Turda, respectiv Bozovici).

### 2.4. Componenta etimologică (a originii) NSC

Majoritatea NSC analizate în prezenta cercetare arată opțiunea operatorului local pentru numiri intrate deja într-o tradiție onomastică clară, neambiguă pentru beneficiarii serviciilor furnizate de către aceste companii (de transporturi, construcții civile, distribuția apei, a agentului termic etc.).

Pe lângă structurile nominale descriptiv-explicative discutate și analizate mai sus, menționăm o subclasă de NSC puternic autohtonizate, derivate sufixal de la un toponim + *-(e)ana*, după modelul derivativ *Clujana* (renumită firmă de încălțăminte din piele, din Cluj-Napoca, nume devenit *brand* în industria de încălțăminte românească): *Cârțișoreana* (< Cârțișoara), *Cugireana* (< Cugir), *Făgețeana* (< Făget), *Giroceana* (< Giroc), *Mândreana* (< Mândru), *Moșniteana* (< Moșnița Nouă), *Rachitoveana* (< Rachitova), *Riudemoreana* (< Riudemori), *Sâmbeteana* (< Sâmbăta de Sus).

Există însă împrumuturi din alte limbi, adaptate în grade diferite limbii române, prin transcriere literală, corectă sau aproximativă, a pronunțării lor. Prezența acestor cuvinte străine „traduce” tendința nominatorului spre căutarea unor structuri denominative elitiste, savante, folosite în contrapondere la numele deja intrate în uz, perimate și anoste. Acestea pot intra ca elemente lexicale constitutive în diferite formațiuni hibrid, compuse prin sudare sau alăturare:

– *latinisme, italianisme*:

AQUA, AQUABIS (Bistrița), AQUACARAȘ, AQUATIM (Timișoara), AQUAVAS (Vaslui), AQUA CALOR, AQUA INSPECT, AQUAPREST / AQUA PREST, AQUASAL, AQUASERV, AQUATERM, AQUA TRANS, ECOAQUA, EDILAQUA, AQUATERA, AQUAVERA, AQUA VITA; TELEAQA SERV; ACVA BICAZ, ACVACALOR, ACVASERV, ACVATERM; CIVITASCOM, URBIS, URBIS SERV, URBIS SERVCONSTRUCT, TRANSURBIS; VITALISSIMA; SALUBRIS, DESALUBRIS, ECOSALUBRIS, REGIOSALUBRIS;

– *anglicisme* („pure” sau în structuri cu alte limbi):

BUSINESS, AMBIENTAL SERVICE, PARKING, PUBLIC SERVICE, AQUALAND, ZOOLAND, ECO GREEN TOP SYSTEM, SALPITFLOR GREEN; ECOSERV PUBLIC DESIGN;

– comunitățile minoritare recurg la structuri nominale care conțin un element lingvistic cu rezonanțe etnice specifice (maghiară, germană, limbi slave etc.):

ARANKA SERVCOM, CSIKI FURDOK, CSIKI TRANS, HARVIZ, ECKEN KOZMU, DOBRA VODA, REISER etc.

### 3. Concluzii

Numele de firme (societăți comerciale) a constituit în ultimii ani obiectul de cercetare onomastică din spațiul lingvistic românesc, din multiple perspective (A. Bugheșiu, 2011a, 2011b, D. Felecan, 2011, O. Felecan, 2013, A. E. Mihali, 2011).

Specificitatea numelor societăților comerciale cu capital majoritar de stat se reflectă în opțiuni denominative „citate”, în majoritatea cazurilor, într-un registru denotativ al semnificației: față de firmele comerciale private în care numele are / joacă un rol persuasiv asupra unui potențial client, nume care potențează sensurile conotative, legătura care se stabilește între beneficiarul serviciilor și societatea / compania / regia auto-nomă este una strict informativă, fără echivoc: *apă-canal, transporturi, spații verzi* etc.

În urma analizei corpusului, se pot constata două tendințe denominative:

– una care continuă tradiția onomastică de dinainte de 1989, explicabilă prin segmentul de populație beneficiară a acestor servicii (pensionari, locuitori din mediul rural, grad scăzut / mediu de educație etc.), uneori companii monopol pe piața românească;

– alta care propune denominații (prin „contaminare” cu nume de firme din domeniul privat), care ar putea deveni (atât prin „ofertele” onomastice, cât mai ales în ceea ce privește raportul calitate-preț al serviciilor) firme concurențiale, alternative în opțiunea consumatorilor.

### Bibliografie

Bugheșiu, Alina, 2011a. The Semiotics and Pragmatics of Trade Names. În *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice*. Actele celui de al 10-lea Colocviu al Catedrei de limba română, 3–4 decembrie 2010, vol. II, Rodica Zafiu, Camelia Ușurelu, Helga Bogdan Oprea (eds.), 33–42. București: Editura Universității din București.



- Bugheșiu, Alina, 2011b. The Politics of Romanian Brand Names: Then and Now. În *Numele și numirea. Actele Conferinței Internaționale de Onomastică. Ediția I: Interferențe multietnice în antroponimie. Baia Mare, 19–21 septembrie 2011*, Oliviu Felecan (ed.), 535–544. Cluj-Napoca: Editura Mega.
- Felecan, Daiana, 2011. Observații privitoare la configurația semiotică a unor nume de firme (NF) din spațiul public românesc actual. În *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice. Actele celui de al 10-lea Colocviu al Catedrei de limba română, 3–4 decembrie 2010*, vol. II, Rodica Zafiu, Camelia Ușurelu, Helga Bogdan Oprea (eds.), 63–76. București: Editura Universității din București.
- Felecan, Daiana, 2014. *Pragmatica numelui și a numirii: de la paradigme teoretice la practici discursive*. Cluj-Napoca, Editura Mega, Editura Argonaut.
- Felecan, Oliviu, 2013. *Un excurs onomastic în spațiul public românesc actual*, Cluj-Napoca: Ed. Mega, Ed. Argonaut.
- Mihali, Adelina Emilia, 2011. Antroponime în denumirea firmelor din Sighetu Marmației. În *Numele și numirea. Actele Conferinței Internaționale de Onomastică. Ediția I: Interferențe multietnice în antroponimie. Baia Mare, 19–21 septembrie 2011*, Oliviu Felecan (ed.), 555–562. Cluj-Napoca: Editura Mega.
- Munteanu Siserman, Mihaela, 2013. Nume de preparate culinare autohtone în perspectiva globalizării (interpretări onomastice și socioculturale). In *The Proceeding of the European Integration-Between Tradition and Modernity Congress*, Vol. nr. 5, 431–443, Târgu-Mureș: Editura Universității „Petru Maior”.
- Sabău, Simona, Hahn, Florina, Toader, Rita, 2013, Probleme ale regionalizării în România. *Revista de Management și Inginerie Economică*, vol. 12, 3: 25–29. Cluj-Napoca: Todesco Publishing House.

[https://www.google.ro/?gws\\_rd=ssl#q=Lista\\_B\\_18082015](https://www.google.ro/?gws_rd=ssl#q=Lista_B_18082015) (accesat în 20 iulie 2015).

[http://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Declaratii\\_R/S1001/Lista\\_B\\_18082015.pdf](http://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Declaratii_R/S1001/Lista_B_18082015.pdf) (accesat în 5 august 2015).